

閒情

一周

TREND weekly

電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : www.trendweekly.com

2022 / 09 / 22

VOL. 21. 38



PUBLISH EVERY THURSDAY

CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel : 403-250-9990



本月份大特惠

凡購任何新車或二手車皆可獲

\$500
amazon 禮券 或

50吋超薄液晶電視壹部



2023
IONIQ 5



2023
TUCSON

順應市場，本車行以高價收回各國品牌優質二手靚車
歡迎駕臨本車行查詢，店內常備大批靚車供選擇

歡迎顧客光臨選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與
最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Jonathan Yee

余先生

產品顧問/華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Jacky Lau

劉先生

信貸經理
精通 粵語、英語



Lydia Li

李小姐

信貸助理
精通 國、粵、英語



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天市茶 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 斑腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

 **\$45** 特價 是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取 

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸  老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情f

以上所有特價，限量發售，售完即止。

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機 及 博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

Birthday Free Play

Celebrate your **Birthday** with us and receive a

\$10 Free Slot Play

GREY EAGLE RESORT & CASINO

This Birthday offer can be redeemed on your Birthday, or the day before or after your special day.

Visit Guest Services for more information.

Must be a Winner's Edge member. Not a member? Sign up today for FREE at Guest Services.

GREY EAGLE RESORT & CASINO PRESENTS:

WIN UP TO \$5,000 SATURDAYS IN SEPTEMBER

BEAT THE BOSS

HOW TO ENTER:
Win a hand pay jackpot - Play at your favourite table games
Visit Guest Services to receive one (1) free ballot on Saturdays from 5 PM - 8:30 PM.
Draws every Saturday at 6 PM, 7 PM, 8 PM & 9 PM.

We Soar Above the Rest!

www.GreyEagleResortandCasino.ca | #greyeagleresort

GREY EAGLE RESORT & CASINO

Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN **CASH** EQUAL TO YOUR AGE!

Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
\$8.99*
11 AM - 5 PM
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN your share of \$1,500 in CASH!**

*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

\$48.00 每位
祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$30



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$65

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
所有特價貨品售完即止，
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準。
凡購物滿 \$30 即可獲 2 磅裝紅蘿蔔

 BC 10lb Yellow Potatoes \$1.88/lb	 5 Pack Avocados \$3.98/box	 5 Pack Bartlett Pears \$1.48/lb
 BC Prune Plums \$1.68/lb	 Local Tomatoes on the Vine \$0.98/lb	 Mandarin Oranges \$1.68/lb
 For 12 Local Corn \$4.98/box		
 3lb Gala Apples \$1.98/lb		

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm
本周特價 09月22日 - 09月28日



東來順

潮州客家美食



東來順菜館 急聘

晚間全職經驗熟手
砵板及炸爐各壹名
年薪到手超過五萬
另晚間全職洗碗壹名
鐘多糧高

有意請下午一時後致電

403-869-3339 偉洽

AUTUMN

卡城秋季情侶 約會地點逐個數

奇路迪雲
整理翻譯

秋日來臨，正是卡城一年來最舒服的季節。在隆冬到來前，既可欣賞日落的美景也能感受微量天氣帶來的舒適感。現在一起來看看哪些地點適宜增進愛情火花吧。



Ajito

這是首家卡城的日式Hidden Izakaya餐廳，正門入口是一個復古的可口可樂的Vendor Machine，不知道的人以為只是一個擺設。打開後才知道內有乾坤。餐廳有各式地道的日本美食，擺盤精緻又美味。絕對有趣的約會場所。

地址及網址：110, 7212 Macleod Tr. S.E., 403-252-7099, ajito.ca



Illuminated Escapes Calgary glowing Kayak Rentals

只有一個多月的秋季短暫但美好，在湖面還沒結冰前，可以試試這個自帶燈光的船上活動哦。時間在每晚的6-10:45pm，位於Waterfront Park的Bow River。有1人的Single Kayaks \$60+Tax, 兩人座的Tandem Kayaks \$120+Tax，均是全透明的船身，划行時經常看到繁星點點，浪漫非常。最有型的是，船身還自帶Bluetooth Speaker, LED Lights。租金包含Life Jacket, Safety Kit, Waterproof Pouch等。

地址及網址：Heritage Park boat launch - 8003 14 St. SW, Calgary

<https://www.illuminatedescapes.com/summer>



Play arcade games at The Rec Room

位於Deerfoot City的大型電玩遊樂場，佔地5萬平方呎，各式電玩競技遊戲，絕對讓你與愛侶玩得不亦樂乎。想休息一下享受美食？內裡的Three 10 提供Wood-Fired Pizza, 讓你大飽口福。

地址及網址：1180, 901 64 Ave. N.E., 587-6077, therecroom.com



Watch a show at Theatre Calgary

傍晚在Stephen Avenue散步，到The Wednesday Room 或Charcut Roast House享受晚餐，那裡除了出品不錯外，也有絕佳的浪漫環境。用餐完畢後，可步行到Theatre Calgary看一場精彩的表演。

地址及網址：

220 9 Ave. S.E., 403-294-7440, theatrecalgary.com



Play board games at The Hexagon Café

這裡有數百種不同類別的桌遊，絕對讓你和情人過一個愉快的晚上。Order一杯Coffee或一份小食，就能度過一個恰意的晚上。

地址及網址：200 1140 Kensington Rd. N.W.,
403-209-2881, shop.thehexcafe.com



Take a swing at Launchpad Golf

這個結合了虛擬及現實的高爾夫球體驗，絕對讓小情侶們一試難忘。獨特的兩層設計，參與者可以在預先下載的app中選擇想要體驗的高爾夫球難度，試玩同時還能在一旁享受餐廳提供的美食。無論白天晚上都能體驗高爾夫球的樂趣。

地址及網址：34122 East Harmony Trail and 31 Heritage
Pointe Drive, launchpadgolf.com

Have a movie night at Plaza Theatre

想看舊電影當然要去復古的電影院看才有氣氛。這家位於Kensington的建於1930s的電影院絕對滿足到你的要求。內裡還提供咖啡及雞尾酒，想與情人過一個獨特的夜晚，這裡絕對讓你難忘的回憶。

地址及網址：1133 Kensington Road NW, 403-283-2222,
theplaza.ca





LUCKY SUPERMARKET

SEPTEMBER
23-29, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

39.99 each 大廚牌特級絲苗米 (40lb) Master Chef Long Grain White Rice 40lb	1.59 each 長青牌江西瀨粉 Evergreen Jiangxi Rice Bun Bo Hue Giang Tay XL 400g 限購五包 Limit of 5	2/300 三象牌茨粉 Erawan Tapioca Starch 400g	2.99 each 媽媽牌即食麵 (雞/牛/蝦味) Mama Instant Noodle Chicken, Beef or Shrimp 5x55-60g	3/500 雞嘜綠豆 Cock Brand Green Mung Bean 400g	
1.48 each 西芹 [亞省產] Celery, AB (or 2 for \$2) 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	2.98 /lb 潺菜 [加州產] Saan Choy, CALI 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	3.98 /lb 雪豆 [秘魯產] Snow Peas, PE 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	1.48 /lb 冬瓜 [墨西哥產] Long Don Qua, MX 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	2.08 /lb 白菜仔 [BC產] Baby Bok Choy, BC 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	12.98 each 紅蔥頭 (中) 5lb [華盛頓產] Shallots Med 5lb, WA 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天
1.98 /lb 甜木瓜 [墨西哥產] Caribbean Papaya, MX 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	1.78 /lb King Fisher 哈密瓜 [加州產] King Fisher Hami Melon, CALI 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	2.28 /lb 豐水梨 [中國產] Hosui Pear (Brown Pear), CH 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	2.28 /lb 特級愛妃蘋果 [紐西蘭產] XFCY Envy Apple, NZ 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	3.98 each 黑莓/藍莓/樹莓 [BC/墨西哥產] Blackberries, Blueberries Raspberries, BC & MX (or 2 for \$6) 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天	1.69 /lb 特級基拿蘋果 [華盛頓產] XFCY Gala Apple, WA 5 Days Only Sept 23 - 27 只限五天
99¢ each 利勤牌粟米小食 Regent Caramel Corn Snack 60g	3.79 each 瑪卡比娜牌醬油 (1L) Marca Pina Soy Sauce 1000mL	2/350 雞嘜鹹酸菜 Cock Brand Sour Mustard with or without Chili 300g	3.99 each 海燕牌全素辣味鰵魚乾 Ocean Swallow Vegan Spicy Roasted Anchovy 150g	4.29 each 都樂牌罐頭菠蘿汁 (1.36L) Dole 100% Pineapple Juice 1.36L	10.99 each Café Du Monde 法式咖啡粉 Café Du Monde Coffee and Chicory 425g
3.98 /lb 新鮮牛腩 Beef Flank 4 Days Only Sept 23 - 26 只限四天 震撼價 Super Hot Sale	5.98 /lb 牛肚 Beef Tripe (Omasum) 4 Days Only Sept 23 - 26 只限四天 震撼價 Super Hot Sale	1.68 /lb 新鮮特級小雞腿 Chicken Drumstick 4 Days Only Sept 23 - 26 只限四天 震撼價 Super Hot Sale	2.98 /lb 原隻嫩雞 Halal Whole Frying Chicken 4 Days Only Sept 23 - 26 只限四天 震撼價 Super Hot Sale	3.98 /lb 特級羊蹄 Halal Lamb Feet 4 Days Only Sept 23 - 26 只限四天 震撼價 Super Hot Sale	7.88 /lb 特級牛仔骨 Halal Beef Chuck Short Ribs 4 Days Only Sept 23 - 26 只限四天 震撼價 Super Hot Sale

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
September 23, 2022

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
23	24	25	26	27	28	29



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



348
/lb

4 Days Only
Sept 23 - 26
只限四天



新鮮特級豬腿
Pork Shank

158
/lb

4 Days Only
Sept 23 - 26
只限四天



豬頸骨
Pork Neck Bone

449
each



海牌黑鰓魚
Ocean Swallow Black
Anchovy 5/7 454g

599
/lb



Farm Fed 竹絲雞
Farm Fed Silkie Chicken
Grade A

269
/lb



幸福比內牌月魚
Lucky Pinoy Moon Fish
3/5

569
each



潘泰諾華星牌蝦膏
Pantainorasingh
Shrimp Paste Jar 370g

749
each



純食品牌鹹牛肉
Pure Foods Corned
Beef 340g

699
each



李錦記舊裝特級蠔油
Lee Kum Kee Premium
Oyster Sauce 510g

3/500



亞利桑那牌冰紅茶(960mL)
Arizona Lemon Iced
Tea 960mL

499
each



亨氏牌蕃茄汁(1L)
Heinz Ketchup
Squeezable 1L

549
each



Ottogi 即食辛辣拉麵
Ottogi Spicy Instant
Jin Ramen 4x120g

2/400



Yuhin 爆炸糖
Yuhin Popping Candy
Assorted Varieties 30g

499



Wang 韓式燒烤醬
Wang BBQ Sauce for
Beef or Beef Short Ribs
840g

999
/lb



好運牌肉
Lucky Roasted Pork

499
each



好運蔥油餅(2個)
Lucky Fried Onion
Cake 2pcs

269
each



好運香脆豬仔包(6個)
Lucky Crusty Buns
6pcs

425
each



好運肉桂卷
Lucky Cinnamon Roll

259
each



幸福牌鹽煮花生
Lucky Cooked Salted
Peanut 454g

649
/lb



海牌有皮鱒魚柳
Ocean Swallow Tilapia
Fillet Skin On 4/6

399
each



金沙巴牌原條蒸香蕉
Golden Saba Steamed
Whole Banana 454g

219
each



爽口肉丸(魚/墨魚/蝦)
Tasty Fish Ball,
Cuttlefish ball or
Prawn Ball 180g

269
each



雞牌香蕉葉
Cock Brand Banana
Leaves 454g

549
/lb



海牌原條去頭去腸肚鱸魚
Ocean Swallow Whole
Cleaned Headless
Giant Seaperch

449
/lb



海牌章紅魚
Ocean Swallow
Amberjack Fish Jap
500/1500

1699



海牌去頭帶殼老虎蝦
Ocean Swallow
Headless Shell On Black
Tiger Shrimp 21/25 600g

539
/lb



三魚牌魷魚筒
3 Fish Squid Tube
without Skin

329
/lb



海牌黑條大眼魚
Ocean Swallow Whole
Big Eye 200UP

359
/lb



海牌吞拿魚
Ocean Swallow
Skipjack Tuna 500UP

399
each



海牌越式炸香蕉
Ocean Swallow
Banana Cake Chuoi
Chien 230g

Flyer prices effective September 23, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 09月23日至09月30日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$38.99/bag

Amica白蝦 16/20

Amica White Shrimp 16/20



\$30.99/box

所有月餅 4折

All kinds of Mooncakes



60% off

餐館特價批發

紅蘿蔔	\$24.00/box
洋蔥	\$35.00/bag
台灣椰菜	\$40.00/box
雞牌甜辣醬	\$58.00/box
李錦記中字蠔油	\$45.00/box

\$1.49/lb 澳洲甜橙 Oranges	\$1.89/lb 油菜 Yue Choy	\$5.09/lb 夏威夷木瓜 Hawaii Papaya	\$3.49/ea 青/白通菜 Green/Ong Choy	\$2.79/lb 香梨 Fragrant Pears
\$1.79/lb 上海白菜 Shanghai Bok Choy	\$2.29/lb 豐水梨 Brown Pears	\$1.19/lb 台灣椰菜 Taiwan Cabbages	\$1.89/lb 手榴彈 Plum Flavour Grenade	\$1.99/lb 雪里紅 Sher Li Hon
\$3.49/ea 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk	\$10.99/ea 家樂雞粉 Knorr Chicken Broth Mix	\$4.09/ea 六福鹹蛋/皮蛋 SF Salted Duck Egg/Preserved Duck Egg	\$1.25/ea \$1.35/ea \$1.39/ea 三象粘米粉/生粉/糯米粉 Three Erwan Rice/Tapioca/Glutinous Rice Flour	\$1.29/ea 長青江西米粉/瀨粉 Evergreen Rice Stick
\$1.75/box 黃冰糖 Rock Sugar	\$3.89/ea 珀寬辣碎蝦/蟹 PK Minced Shrimp/Crab in Spices	\$1.29/ea 雞牌鹹酸菜 Cock Brand Pickled Mustard	\$2.29/ea 蓮香通心粉 LX Rice/Micaroni	\$1.19/ea 雞牌菱粉 Cock Brand Tropical Starch
\$6.89/ea 康西米粉 CT Rice Noodle	\$3.99/ea 福牌特大粽葉 Bamboo Leaves	\$2.59/ea \$2.79/ea 太信迷你油泡/滷豆乾 DSI Small Bean Ball, Spiced Tofu	\$2.19/ea 牧童急凍椰子水 AB Frozen Coconut Juice	\$23.99/box 妮娜白蝦31/40 Nila White Shrimp 31/40
\$2.99/lb 龍利魚柳 Basa Fillet	\$1.99/ea 6" 公仔春卷皮 6" Doll Spring Roll Wrap	\$14.99/pk 鶉鴉 Quail	\$4.29/lb 鱸魚 Barramundi Fish	\$14.99/bag 鳳尾蝦26/30 White Shrimp with Tail on 26/30

Famous Shanghai Artist Exhibition

管齊駿 畫展

FREE ADMISSION

免費入場

9/30 (Fri, 週五) 6:00 PM-9:00 PM

10/1 (Sat, 週六) 12:00 PM-5:00 PM

10/2 (Sun, 週日) 12:00 PM-5:00 PM

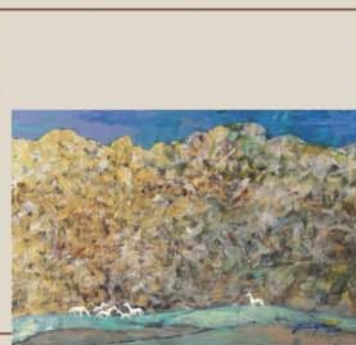
at CCECA 地點:耆英會大禮堂

111 Riverfront Avenue SW, Calgary AB, T2P 4Y8

管齊駿 上海著名畫家

管齊駿，畢業於上海戲劇學院。是上海人民美術出版社畫家、中國美術家協會敦煌創作中心委員、上海美術家協會會員。

在1985年，出國開啟個人畫展，首站巡展於澳大利亞七個城市，其後出展於日本、美國、英國、意大利、加拿大、瑞士和香港。雙人畫展於英國威爾斯博物館、中國京劇藝術展於瑞士巴塞爾藝術博物館。名錄美國和英國出版的世界名人錄，簽約瑞士蘇黎世藝術公司及畫廊。



尊嚴永不過期。

近十分之一的亞省長者遭受身體、精神或性方面的虐待、經濟剝削、或忽視。虐待長者時有發生，而您可以幫助阻止這種行為。

了解更多資訊
Alberta.ca/ElderAbuseHappens

Alberta

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

汽車・房屋・人壽・旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



美加餐具設備公司 B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

✧ 結婚花球 ✧ 靈柩花被
✧ 開張花籃 ✧ 長壽花圈
✧ 剪綵花球 ✧ 花牌、花籃
✧ 祭帳、檯圍



石窟溪步道 (2) · 瀑布、指路石花園、石窟

· 志永

12點，由原住民壁畫直行，河床盡頭被幅高大岩壁擋住，不見飛泉傾瀉瀑布？只見寸草不生的峭壁，岩壁中間凹入去，從瀑布底抬頭仰望，凹頂的石塊滲出一滴滴連串水珠，沿岩石牆壁流下兩道小小「石窟瀑布 Grotto Falls」，亦是石窟溪水源頭。信不信由你，聞說：滴出來的水要上千年才能形成，有胆喝口嗎？「有！」太座伸手去接水，立即把她拉走，她嚷着：「加拿大流動石澗水是可以飲用。」很多遊人選擇在瀑布處稍作休息便回去。

行友各自在瀑布前找塊大石坐下吃帶來簡便午餐，我倆準備吃三文治時，洋女士過來提醒：「有人在瀑布石壁上攀爬，坐遠點免被流石擊中。」一言驚醒，立即搬位。12點半，出發前往石窟。

石窟起點就在瀑布旁右側，依標誌指示進入兩旁刀削般，層次分明岩壁，夾着參天大樹，無窮無盡石塊路，頗大而鬆動石頭特多，太座自我安慰「做腳底按摩」，路時窄時闊略向上斜，切莫急進。一連幾天30度浩熱天氣，走入峽谷十分清涼，暑氣全消，剛巧陽光照在拐角岩壁上，金光燦爛奪目，對四周灰灰白白肅殺環境，有提神鼓舞努力前行。過了風力強勁得要拉緊帽子風口位，幾塊石疊高指路石，路邊一座、兩座陸陸續續出現，拐個彎，嘩！大大小小，高高低低，百幾座用石頭疊出各式各樣指路石，壯觀可愛，人稱「指路石花園 Inukshuk Garden」，或直譯因紐舒克花園。加拿大原住民以前在荒山野嶺，堆起人形疊石為指引路線，石下藏有糧食，幫助有需要人士。今日疊石是平衡藝術，看似簡單，要平衡豎立不容易。呢！呢！這座細小指路石，乍看極相似美國「拱門峽谷國家公園 Arches Canyon National Park」聞名遐邇「平衡石 Balanced Rocks」，遠看像戴了珠鍊的女皇頭，近看像火炬，環繞走一圈，從不同角度，有不同樣子，加點幻想，似小狗、小孩，最頂大石頭下是纖弱白石塊支撐，屬不同



石窟瀑布



石窟



平衡石

質地岩石。平衡石塊被風吹襲失去平衡倒塌前，有幸目睹它最美一刻，感覺幸福滿瀉。有時間真的想在這裡，自己創造砌一座試試看。小心翼翼地走過花園，怕碰到任何一座平衡石。

再往前走，崖壁越來越壯觀，輪到「主角出場啦！」視野豁然開朗沙礫石灘，同一座山竟有黑白兩種顏色，後面是黑色石灰岩崇山峻嶺，林高樹茂；前面一排白色沙岩山峯，寸草不生，蔚為奇觀，山腹中有一像張開嘴巴小洞穴，特別搶眼。1858年8月12日Palliser探險隊成員發現隱藏在山中的洞穴後，將該地區命名為「石窟Grotto」。站在洞穴下，真的感覺到大自然偉大，人類渺小。全體行友以石窟為背景，開開心心，拍張今年郊外健行結

業照。噢！一位穿短衫褲洋女士，真有膽色！徒手沿陡斜細沙石路爬上石窟，看得我們膽戰心驚，終於爬到洞口，我們不約而同鼓掌讚好！她並沒有入洞穴，轉身慢慢滑下來，我們擔心她有意外不敢離開，直到她落到安全地帶，才鬆口氣。洞穴石窟內有什麼？太座用相機拉近睇，一片漆黑，空空如也，氣氛神秘。太座得償心願，鬆毛鬆翼，樂上半天。

返回河床，留意右邊有個標誌，依指示登上斜坡，蜿蜒而上茂林山路，感受大自然氣息，下面是石窟溪河床，見七、八個人正在河床行走，山路最後回歸行山路標記起點。再走約一公里返回停車場，已疲憊不堪，快3點，結束行程。太座意猶未盡，還想繞「石窟池塘 Grotto Pond」走一圈，嚇得正拿着保暖杯飲帶來熱咖啡的我，差點噴出來，二話不說，立即開車走人。用更快捷方法返卡加里，在1A公路錯過轉入1X號公路，只好在下一個出口再接駁到1號公路 Trans-Canada Highway，這裡屬原住民區，他們開設馬術場、渡假村等，很會做遊客生意。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com



Beacon Original Art Annual Fall Show & Sale

**Saturday October 15
Sunday October 16, 2022
10am-4pm**

AD: BRCA Mall 917 Centre Ave NE Calgary
Free Parking & Admission, Draws & No GST

**DIFFERENT ARTISTS IN
ATTENDANCE EACH DAY**

***Painting *Jewelry *Textiles
*Glass *Photography
*Ceramics *Sculpture**



卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126-2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9
網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233
Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：-靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；

- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am -12:00 noon 下午班：1:00 pm -4:00 pm
9月11日(星期日) 上午班：9:00 am -12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



**最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀**



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：
電話：587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

VIETNAM FORTUNE 幸運越南美食餐廳

營業時間 | Mon -Thu: 11am-11pm Sun: 11am-10pm Fri/Sat: 11am-12am 1443 B Kensington Rd NW, Calgary (Chicken on the Way 隔壁) TEL: 403-270-7110



1 Regular Meal + 1 POP
自選1款
+ 汽水1罐



全日特價

堂食及外賣
無任歡迎

\$13.95



沙爹牛肉/雞肉
/豬肉

1 Sub + 1 Bubble Tea
自選越南三文治1份
及波霸奶茶1杯

全日特價

堂食及外賣
無任歡迎

\$13.95

**推出3款特惠
家庭裝外賣湯粉**

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉
Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //
Pot C Bun Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器

3L pot **\$30.00**

4L pot **\$40.00**

5L pot **\$50.00**

華語熱線

403-270-7100

或 **403-830-3080** (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand
at 403-270-7100 or 403-830-3080 (Cantonese)

新人事
新作風



好運大酒家

HO WON RESTAURANT

地址: 115-2 Ave. SE, 2nd Floor

電話: (403)266-2234 (403)263-8113 網址: www.howon.ca

營業時間: 午市 | 每日早上11:30am-1:30pm 晚市 | 每日5pm-9pm

急聘

全職

經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見 **403-266-2234**

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca

灰鷹賭場
急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話 (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

NEWSLETTER

耆英園地



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1902期 22年9月16 - 10月6日

耆英會假期安排

10月10日(星期一)為感恩節法定假期，本會將休息一天(中心關閉)敬希各會友垂注。

文化美食廚房



快來參加，美食分享，文化交流！
活動將設輕盈午餐

活動會於社區花園採摘新鮮蔬菜製成美味沙律，
配以蔬菜雞胸、韓式餃子和冷泡咖啡。
快來一齊學習「中、西、韓、健康美食」。

日期：9月19日(星期一)
時間：12:30pm - 2:00pm
地點：卡城華人耆英會



聯邦政府養老金及退休金福利講座

日期：2022年9月29日(星期四)
時間：上午10-12時(粵語傳譯)
下午2-4時(國語傳譯)
地點：耆英會大禮堂
講者：Service Canada 聯邦收入保障計劃代表
內容：講解加拿大養老金、補助金及退休金福利

講座設有問答環節，讓參加者發問，並有禮券派發，費用全免。
為保障大家的健康，參加者在整個講座期間均須佩戴口罩，多謝合作。



耆英會 Service Canada



(403) 269-6122

奇聞耆事

逢星期三 下午二時至三時 Zoom網上講座

會議碼 Meeting ID: 875 977 9955

電話收聽：1) 致電 (587) 328-1099; 2) 輸入會議碼; 按 # 字; 3) 再按 # 字一次

日期	題目	講者
9月14日	預防失眠(粵語)	侯瑞吟女士 AHS 亞省衛生局
9月21日	心理健康講座	安姑娘 社區同行大使計劃
9月28日	預防失眠(國語)	侯瑞吟女士 AHS 亞省衛生局

奇聞耆事 - 實體講座

遺囑的重要性(國語)

探討遺囑策劃的內容及注意事項

講者：黃又奇 律師

10月5日下午2時 耆英會娛樂室

招募醫療翻譯義工

本中心一直為會員提供免費廣東話及國語醫療翻譯服務。現招募義工幫助耆英會提供翻譯服務。

翻譯義工培訓

報名及查詢
請聯絡王先生

時間	上午9:30 - 下午5:00時 2022年10月6日及7日(週四、週五)
地點	耆英會教學室
講員	醫管局職員、專業護士和醫療翻譯義工
內容	- 翻譯義工須知、翻譯技巧、溝通技巧 - 加拿大醫療系統介紹、醫院及診所流程 - 醫療術語、常見疾病及其症狀
語言	國語授課
資格要求	- 對醫療翻譯感興趣，並願意幫助長者的熱心人士 - 有熟練的英文及國語基礎

Famous Shanghai Artist Exhibition

管齊駿 畫展

FREE ADMISSION

免費入場

9/30 (Fri, 週五) 6:00 PM-9:00 PM

10/1 (Sat, 週六) 12:00 PM-5:00 PM

10/2 (Sun, 週日) 12:00 PM-5:00 PM

at CCECA 地點：耆英會大禮堂

111 Riverfront Avenue SW, Calgary AB, T2P 4Y8

管齊駿 上海著名畫家

管齊駿，畢業於上海戲劇學院。是上海人民美術出版社畫家、中國美術家協會敦煌創作中心委員、上海美術家協會會員。

在1985年，出國開設個人畫展，首站巡展於澳大利亞七個城市，其後出展於日本、美國、英國、意大利、加拿大、瑞士和香港。雙入畫展於英國威爾斯博物館、中國京劇藝術博物館、瑞士巴塞爾藝術博物館。名錄英國和美國出版的世界名人錄，獲約瑞士蘇黎世藝術公司及畫廊。



社交舞研習班

- 日期：10月8日至11月26日(全期8堂)
- 時間：逢週六上午10:30至12:00
- 費用：會員\$48/非會員\$72
- 地點：耆英會大禮堂

靜觀101

- 粵語小組 日期：週二、四 9月20, 22, 27, 29日
- 瞭解怎樣用靜觀的練習來增強身心靈的健康。參加者會學識怎樣放鬆身心靈，用呼吸來幫助睡眠等...
- (全期4堂) 時間：上午10:30至11:15 費用：免費

查詢及報名：(403) 269-6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話：(403) 457-6609





Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel: (403)-265-8446 FAX: (403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下：

日期：七月廿八日起（逢周四）；

時間：下午 3:30 至 6:00；

服務對象：年齡五十歲以上人仕、男女均可（無醫療保險者首先）；

服務包括：提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正

詳情可致電本中心 403-265-8446 查詢及報名。

香港新移民小組

來自香港的新移民不斷增加，本中心將開設新一期專為港人以設的新移民小組。小組為期 8 週。專為新移民講解基本生活資料。當中包括：

- 認識本地教育系統、社區資源及福利；
- 本地公共交通安排；
- 房屋及住宿；
- 職業及就業數據；
- 認識加拿大文化及消閒娛樂...

日期：9 月 13 日至 11 月 1 日（逢星期二）時間：下午 5-7 pm

地點：卡城華人社區服務中心教室

席次有限，請預先報名。報名及查詢請致電：(403) 265-8446

或 Email: kevin.yau@diversecities.org

免費科技問答

日期：2022年8月4日至9月23日（每逢週四、五）

Any Questions?



形式：40分鐘實體/ZOOM，關於科技問題的1對1服務；

問答範圍：有關手機、平板或電腦的所有問題。

但關於ZOOM、帳戶、忘記密碼、支付、電腦、備份問題建議選擇實體預約；

預約聯絡：403-265-8446 or 403-767-3080

地址：1406 Centre Street NE

FREE PUBLIC LEGAL EDUCATION SEMINAR 免費中文法律知識講座：
FAMILY LAW SERIES 家庭法系列

FINANCIAL SUPPORT

財政支援

CONTENT 內容: CHILD AND SPOUSAL SUPPORT
子女撫養費和贍養費

SPEAKER 講員: SHAYI XU (BARRISTER & SOLICITOR)



DATE 日期: 2022年 9 月26日, 5:00PM - 6:30PM

LOCATION 地點: DIVERSECITIES OFFICE

卡城華人社區服務中心

1406 CENTRE ST NE

LANGUAGE 語言: ENGLISH 英文

(WITH CHINESE TRANSLATION 中文翻譯)

REGISTRATION & INQUIRIES 報名及查詢: 403-265-8446

CINDY AU (CINDY.AU@DIVERSECITIES.ORG)



FUNDED BY:

Alberta LAW
FOUNDATION



Ministère de la Justice
Canada

Department of Justice
Canada

IN PARTNERSHIP WITH:

CLG
CALGARY
LEGAL
GUIDANCE

EMPLOYMENT RIGHTS & WRONGFUL DISMISSAL 劳工法和无理解雇

Free Public Legal Education Seminar 免费中文法律知识讲座

Speaker 讲员: Roger Zhang, Employment Lawyer
(Samfiru Tumarkin LLP)

Date 日期: 2022年 9 月22日, 5:00pm - 6:30pm (MST)

Location 地点: Zoom 会议

Language 语言: Mandarin 普通话

Registration & Inquiries 报名及查询: 403-265-8446

Cindy Au (cindy.au@diversecities.org) / Marcus Cheung (marcus@diversecities.org)

Funded by:

Alberta LAW
FOUNDATION



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可使資源永續利用及有即時經濟效益

Total Essential Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆：豐山大道內 9650 Macleod Trail NE Calgary
電話：(403)282-2888 傳真：(403)282-2744
營業時間：每日九時半至八時
華北：Bay 232 16 Ave. NE Calgary
電話：(403)282-2822 傳真：(403)282-2724
營業時間：每日九時半至八時
華興：東北太古廣場 Unit 9080, 889-891 St. NE Calgary
電話：(403)287-2122 傳真：(403)287-2172
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA

CANADA'S #1 PREPAID MOBILE PROVIDER.*

#1 ON YOUR BACK TO
SCHOOL SHOPPING LIST.
PLANS FROM

\$15 /mo.

chatrmobile.com/prepaid



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

Inside the Pacific Place Mall
999 36 Street NE
Unit 800B | Calgary, AB

*Based on total number of prepaid subscribers in Q3 2021. Offers subject to change without notice. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022



Ferrari

首部量產休旅車 Purosangue 首度亮相



經過兩年多的造勢宣傳，法拉利（Ferrari）創業七十五年以來首部量產休旅車 Purosangue 終於亮相，雖然各界用 SUV 來定義 Purosangue，但法拉利的人卻不這麼想，法拉利執行長 Benedetto Vigna 堅稱，Purosangue 是一款運動型多功能車。我們不稱它為 SUV，我們甚至根本不是談論一部 SUV。

定位姑且不論，Purosangue 確實是法拉利品牌首款的四門四座車款，配置對開式車門，透過電動後車門，讓乘客可以輕鬆進入後排座椅。相較於其主要競爭對手林寶堅尼（Lamborghini）Urus，Purosangue 車長 4,973mm，車高 1,589mm，相比起 Urus 的車長略為短少且車高也略矮，也許會顯得 Urus 實用性會更高一些。另外，Purosangue 行李廂容量為 473 公升，而 Urus 則為 616 公升。在售價上，Purosangue 也比同級競爭對手高出不少，Purosangue 在英國的報價約 350,000 英鎊（連稅），但是林寶堅尼 Urus 的起跳價只是 177,417 英鎊，而勞斯萊斯 Cullinan 的價格也不到 300,000 英鎊。

Purosangue 配備一具全新的 6.5 公升自然吸氣 V12 引擎，最大馬力 715hp，最大扭力 716Nm，採前中置配置，以改善前後車重分配，動力則透過八速雙離合變速箱傳送到後輪，而如果需要，動力傳輸單元可以將動力轉移到前輪，以提供四輪驅動。

Purosangue 具備比任何其他法拉利車款更大的底盤離地間隙，這款「類 SUV」配置了法拉利特有的防滑循跡控制系統提供輕越野的戰力。法拉利產品開發官 Gianmaria Fulgenzi 表示，你可以在越野時使用這款車，但是 Purosangue 並不是一輛吉普車，也沒有車尾架，儘管或許會有售後市場解決方案，例如車頂架，攜帶滑雪板或自行車。

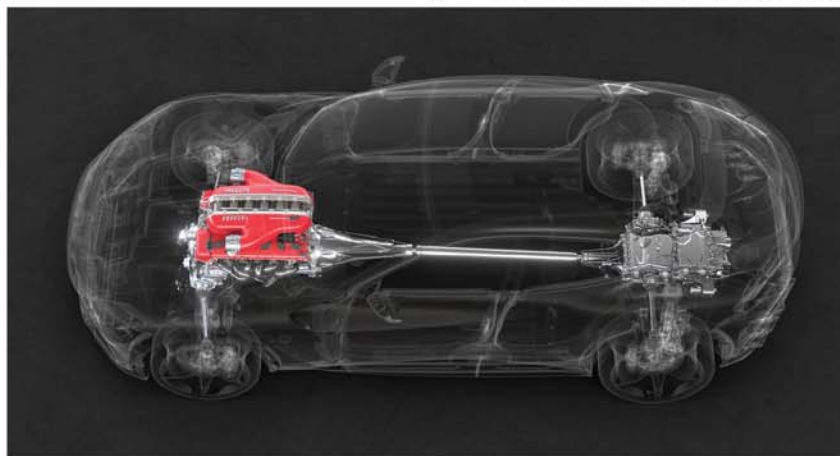




法拉利官方堅稱，Purosangue是一台跑車，靜止起步加速至每小時100公里只需3.3秒，極速每小時309公里，採用客制化底盤，並配備四輪轉向，同時結合法拉利主動式懸掛技術（Ferrari Active Suspension Technology），可減少彎道中的車身側傾，碳纖維車頂可維持車身的低重心。

Purosangue的座艙採用精緻的皮革覆並結合縫線，同時提供座艙客制化，可依車主需求，選擇不同的材質和色調，座椅全採低坐姿，駕駛座為標準法拉利跑車化座椅配置。受到 SF90 Stradale 的啟發，運動化方向盤具有稱之為Manettino的五檔換檔按鍵，數位化儀表板前方，還有轉速數據顯示螢幕。前排乘客的前方也有一個大型顯示螢幕，讓乘客也能參與跑車的駕駛。

儘管進出後座仍有一些侷促，但後座卻擁有相當寬敞的乘坐空間，有充裕的腿部和頭部空間。由於採用對開式車門，可使車身長度更長，同時車側有著十分銳利的車身摺線，並融入空氣動力學設計，以提升下壓力。Purosangue的輪圈規格為前22吋，後輪23吋，並有防止產生渦流產生的氣簾設計。在座艙科技鋪陳的部分，中控沒有內建導航系統，而是使用 Apple CarPlay 和 Android Auto，同時並沒有OTA無線更新。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201, 11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程(初級至大學)

標準進度
密集學術性課程

小童歌唱班 (6-12歲)

啟蒙音樂課程

· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)

· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內
營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069
Fax: (403)508-5089



高價收金

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licensed Insured & Bonded
多年經驗
專業可靠
專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐
安裝冷氣
熱水爐
維修/更換放濕器
車房暖氣

Whatever it takes.
bryant
Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級證書文化、註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別教授
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaai@gmail.com
jessicawenli@gmail.com
微信: amyli2397
* 授課地點: 西區 Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南
及拉丁音樂

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO · THEORY · HARMONY · COUNTERPOINT · ANALYSIS · HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店
AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威德代理

卡加利太古廣場內
(大統華超市鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

AUTO SERVICE

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租、非居民報稅
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告、顧問、申訴節稅及稅務

電話: (403) 230-3329
手提: (403) 703-0476
傳真: (403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

忻先生
PIERRE YAN



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7

Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒臘家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠

403-400-6655



春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8

Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器器管庫頂
機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

伊麗莎白二世安葬 一個時代的落幕



讀者朋友們好。

上周筆者提到，在上上周（算下來讀者朋友們看到這篇文章時，大致應是2周或者半個月前），統領英國及英聯邦長達70年的女王伊麗莎白二世去世了。本周一，女王的遺體

在倫敦得到安葬。為切合女王的身份，英國方面出動了“國葬”（state funeral）禮儀，這也是自1965年知名前總理丘吉爾逝世，被提拔享受“國葬”禮儀之後，50餘年來英國首次動用這一制度。伊麗莎白二世的子輩、孫輩王室成員也悉數到場，送這位英國王室的“老祖母”“大家長”最後一程。

女王的葬禮本身程序繁瑣而複雜，且許多內容多為儀式性，筆者並打算太過著墨。不過，女王葬禮值得圈點的一條狀況，乃是參與的國家領導人數眾多。根據新聞報道，由於大軍國家的領導人到場，女王葬禮舉行前的周末宛如一場於倫敦舉行的非正式國際峰會。根據新聞信息，除了極少數與英國關係非常惡劣的國家（一共6個：正入侵烏克蘭的俄羅斯、俄羅斯的盟友白俄羅斯、正分別因羅興亞人問題和“侵犯人權問題”而受英國制裁的緬甸和敘利亞、塔利班剛剛奪權的阿富汗，以及英國不承認現政權而承認反對派的委內瑞拉）之外，所有其他的國家都收到了列席葬禮的邀請。就連和英國素來不睦的北朝鮮、伊朗和尼加拉瓜（中美洲左翼國家）雖然收到的邀請僅為大使級別（亦即僅由外交代表而非國家領導人出席），但最終也在受邀之列。中國大陸方面派出了國家副主席王岐山作為主席習近平的特使出席，據悉引發了部份英國議員的不滿（可以理解）。至於美國總統拜登、加拿大總理杜魯多、澳大利亞總理阿爾巴內塞等人齊聚倫

敦，就更不在話下了。

此情此景提醒我們：在此前數十年內，伊麗莎白二世“存在”的意義，可以說已遠超過她擔任英國君主、英聯邦元首這件事情本身。由於君主與其他共和制國家元首有所不同的性質，即便其他國家領導人走馬燈似地輪換，伊麗莎白二世也長期保持在位，儼然成為某種時代與秩序的符號。有統計數據稱，伊麗莎白二世在位期間，她總共經歷了16任英國首相（從丘吉爾到特拉斯）、14任美國總統（從杜魯門到拜登）、12任加拿大總理（從聖洛朗 Louis St. Laurent到杜魯多）以及16任澳大利亞總理（從孟席斯 Robert Menzies到阿爾巴內塞）。除此之外，她見證了第二次世界大戰的殘酷（即位之前的年青時代）、冷戰的開始與結束、信息革命的全面崛起，以及英國加入又退出歐盟的全過程。如果要以中國為坐標，那麼伊麗莎白二世從其年輕時代開始，同樣也見證了中國的國共內戰及抗日戰爭，看到了後來的兩岸分治及大陸政權取代台灣政權進入聯合國。她還目睹了中國大陸的大躍進、文化大革命，也親歷了其改革開放、經濟飛速發展，在全球範圍內開始擴張影響力，最終成為世界全新一“極”的進程。放眼望去，在變幻的歷史風雲當中，一直在位的伊麗莎白二世似乎就像一座“地標”或“燈塔”一樣，引領著國際社會於夜空籠罩下，在歷史的海洋裡航行。她也正如同這種比喻般，代表著某種如同陸地般堅實又穩定，卻又難以形容的事物。筆者細想下來，這種事物或許可以被說成“恆常性”，也或許可以說是“傳承”。總而言之，它是某種能讓我們在風雲際會中覺得自己“沒有走遠”，可以確證自己身份的精神。

從這種意義上來說，本周一在倫敦出席伊麗莎白二世葬禮的各國領導人實際上也是在送別一個我們所熟知的時代。事實上，由於伊麗莎白二世逝世時已有96歲高齡，我們這些生者無論男女老幼，絕大部份都沒有經歷過一個“沒有女王的世界”，也很難想

像一個那樣的世界。不過當然，這個“沒有女王的世界”如今已經真切到來了。筆者相信，對於我們許多人來說，女王的逝世都會讓自己真切地感受到自己正“見證歷史”。誇張一點來說，相對於近些年全球範圍內發生的其他顛覆性的“大事”——特朗普當選美國總統、新冠疫情爆發、俄烏戰爭爆發等等——伊麗莎白二世的逝世似乎更能讓人直觀感知到歷史正翻開新的篇章。

不過，至少從筆者視角看，女王逝世還提醒了我們一點：人類歷史並非絕對呈線性向前發展——亦即不斷提升某項可以量化的指標（例如“文明程度”）——而總是呈現出不同類別“典型特征”的混合。筆者大學時主修社會學，課程列表中包括人類學（anthropology）一門學科，而筆者記憶猶新的是：該門課程第一課上，授課老師就對學生們反覆強調“人類歷史不是呈線性發展的”。此次筆者觀看伊麗莎白二世葬禮的錄像時便感覺到：新舊君主的交接、王室禮儀的動用，令此前因女王長期在位而遠離公眾視線的英國君主制罕見地凸顯出其底色。此前，由於女王本人在使用王室權力時的節制，英國所謂的“君主立憲制”對外呈現的更多是“立憲”的部份。在新聞中，我們通常只見到英國、加拿大、澳大利亞等國的民選文職官員們行使各種國家權力，而英國王室本身似乎除了貢獻花邊新聞（例如此前的哈里王子和梅根王妃）之外，即不怎麼介入公眾生活。更有甚者，在加國這種英聯邦地區，別說君主與王室了，就是作為君主代表的總督、省督們，素來感覺也就像忠實的“橡皮圖章”一樣，對民選文官們言聽計從。

只是，現如今看，我們以上所說的“平時感受”可能只是平穩時期的一種錯覺。隨著女王離世，英國王室禮儀紛紛得到調用，我們可以真切地看到：即便“立憲”，英國確實也是在實施君主制。文職官員的位階總歸低於君主乃至王室，畢竟是名義上的“大臣”

（Prime Minister此頭銜本就可理解為“首席大臣”）。君主同時也具備某種神聖地位，這一點從葬禮上英國國教會以上帝名義對女王的祝詞就可以聽出來。更有甚者，英國民眾心中依然保持著一定程度對君主的效忠，會認為英國這個國家就是由君主所代表乃至維繫。我們都知道，中國大陸借鑒歐洲馬克思主義理論後，形成了一個術語叫做“封建殘餘”。此次觀看伊麗莎白二世葬禮，筆者實際上便有一種非常強烈的感受：英國的君主制，事實上便是不折不扣的封建殘餘。它是從歐洲封建時代存續至今，形式性內核未曾變動

的君主制，因此它完全堪稱是英國社會從一個世人常認為已遠去的時代（封建時代）直接保留下來的元素。

然而話又說回來，筆者提到英國君主制（加國、澳大利亞的君主制實質也同理）是“封建殘餘”，並非是要展開批判。筆者並不認為在21世紀保留“封建殘餘”需被視為一種“原罪”。事實上，以筆者見，一個社會從自身生產生活實踐展開的需要出發，保留來自不同時期的特征，乃是再自然不過的一件事。換一種說法便是：即便君主制是封建時代的事物，它現如今在英國依然運作良好，就沒有必要去強行改變它。相對於各種絞盡腦汁的理想化制度設計，“能用”、“行得通”、“大家接受”永遠更能定義一個社會中制度的具體樣貌。制度這種東西，本質總要以務實為基準。只不過，基於這些認識，筆者實際上想為自意識形態掛帥的冷戰開始以來，世界範圍內通行的“先進社會制度”思維敲一下警鐘。

眾所周知，冷戰時期，為了對抗需要，資本主義、共產主義兩大集團都通過意識形態武器，向己方陣營民眾灌輸“己方制度更先進優越”的思想。蘇聯解體後，美國為了確立其全球領導者的優越地位，更是將自身的社會制度對外包裝得“盡善盡美”，甚至豪放地美其名曰“歷史的終結”，想以這樣的方式變相將美國確立為“人類文明的光輝頂點”。可是，我們從英國君主制的例子實際能看到的：世間並無盡善盡美的制度，甚至難說存在絕對優越的制度。我們甚至可以更進一步說：一個並非完善的制度（君主制），如果結合適當的實踐，也可以成為成功案例，英國便是個中典型。從這一角度看，美國乃至西方陣營如果盲信自己“絕對優越”，並輕視各類其認為“不如自己”的制度、習俗與文化傳統，西方世界未來整體可能都會面臨麻煩。需要看到，英國的歷史，正是西方世界所熟稔的自身歷史的一部份。西方世界實質上應當從自身的發展史中總結經驗教訓，並引以為鑒才好。

無論如何，女王已經逝世，世間再無伊麗莎白二世女王。再加上近期逝世的蘇聯解體“功臣”戈爾巴喬夫，所有這些“老熟人”們的離去，都在提醒我們在20世紀出生的幾代人：我們所熟知的世界秩序已漸行漸遠，且最終必將在不可抗拒的時間作用下成為滾滾逝水、明日黃花。站在歷史的交叉點上，我們需要更積極地展望未来。不論我們是否願意接受，我們都必須承認：於我們眼前繼續呈現的萬事萬物，終歸是和我們所熟悉的樣子不同了。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書，代客出租房屋
物業管理，登記公司註冊

二十多年經驗，價格優惠

手機: **403-383-8782**

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd.

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價・保證滿意

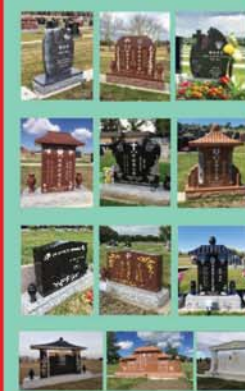
聯絡: Tony 蕭 手提: (403) 560-9136

百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣化的款式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

Star CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)

招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛鍊身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時

地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary

(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253

403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷

扭傷、勞傷中氣、陳年舊患

風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補
- 車胎及平衡車輪胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年內外水水木實雲門圍土霉舊
經驗油管電工木石窗庫菌屋
漆換修程板磚裝台修理新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠
WAYNES RENOVATION 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂

土庫裝修、土庫鋸窗加大

土庫漏水補漏等

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass
Windshield Specialist
汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

誠聘

誠意招請

炒鑊

必須有經驗
全職/半職

點心師傅

有無經驗均可
全職/半職

男企枱一名

有無經驗均可
全職/半職

男洗碗工一名

有意者請致電劉太 780 951 9981

或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

招租賣

CASH CASINO

CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名
需懂英語

工作時間 3PM~11PM

有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze
揚子江自助餐

誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱

有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190

901 - 64 Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及
市中心 MNP Sport Center 分店

誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

雙逢新派粵菜

誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見

GREY EAGLE

灰鷹賭場

急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2 Ave. SE, 2nd Floor
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

急聘

全職 經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

急聘商場職員

本商場現招下列

兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英文, 勤奮工作,

能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

東來順菜館

急聘

晚間全職經驗熟手

砵板及炸爐各壹名

年薪到手超過五萬

另晚間全職洗碗壹名

鐘多糧高

有意者請下午一時後致電

403-869-3339 偉治

榮基護理中心
Wing Kei Crescent Heights
1212 Centre Street NE
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心
Wing Kei Greenview
30735 Avenue NE
Calgary, Alberta T2E 7Y6

就業機會

- 康復助理 Rehab Assistant
- 護理人員 Health Care Aide
- 行政助理 (人力資源) Administrative Assistant (Human Resources)
- 膳食部主管 Food Services Supervisor
- 膳食部組長 Food Services Team Lead
- Registered Dietitian
- Finance Coordinator
- 短期清潔及設施助理 General Helper
- 康樂助理 Recreational Assistant
- 庶務及洗衣房助理 Housekeeping / Laundry Aide
- 膳食部助理 Food Services Aide
- Resident Coordinator (RN)
- Licensed Practical Nurse
- Recreation Therapist
- 維修人員 Maintenance Worker

榮基的院舍自2005年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十七載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

兩間院舍總共提供護理服務給320位長者，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。

履歷可電郵至 careers@wingkei.org

詳情請瀏覽 <https://www.wingkeicarecentre.org/get-involved/careers>

WE'RE HIRING!

我們期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：clubzeromedia@gmail.com





福特全新改款經典跑車Mustang 底特律車展正式登場

福特（FORD）在本年度底特律車展中，發表全新世代的經典跑車Mustang（野馬）車系，一如市場的預期，福特保留了經典而且膾炙人口的V8引擎動力，同時給予經典與創新元素交融的造型設計，並注入更先進的性能化套件和最新數位科技。

全新推出的新世代的Mustang有轎跑車和敞篷車兩種車型，在外觀和內裝部分，都呈現新穎獨特的設計，卻同時保留一些傳統與演化。雖然保留了經典斜背的造型和車身比例，但車型的設計細節更加清晰銳利，同時配上更纖細的LED車頭燈組，嵌入設計更具侵略性的引擎蓋，而車頭格柵中的雙進氣口，位置比以往高，另外車側配上19吋多輻式鋁合金輪圈，內藏Brembo的煞車系統，做為性能化套件的一部分。

在車尾的部分，加長的後廂有著更立體銳利的尾燈組，車尾兩側都有Mustang經典的三斜槓的尾燈。福特表示，總體而言，全新世代Mustang的外觀，明顯比以往更加前衛。福特也宣稱Mustang座艙內部的科技含量更高，並且比以往任何時候都更

加奢華。福特取消了之前的「雙眉造型」儀表設計，儀表台改為配上一對螢幕，如此大幅提升了座艙的科技感。

可客制化顯示個人偏好項目的12.4吋儀表板，以及內建福特SYNC4資訊娛樂系統的13.2吋中控面板採完全無縫式銜接。福特Mustang互動式設計經理 Craig Sandvig 表示，我們正在利用每一個元素，我們可以極具創意地讓儀表顯示個人必要的駕駛資訊，並且讓駕駛者能控制選擇顏色、或選經典風格的Mustang儀表，甚至是只顯示內容最少的平靜式樣螢幕。

這一代的Mustang可說是史以來數位化程度最高的Mustang，設計師取消了收音機和空調系統控制面板的實體按鍵與旋鈕，創造出更整齊清潔的外觀。儘管朝著數位化前進，全新的座艙是迄今為止最以駕駛者為導向的設計，配備了新的、更厚實的平底握把方向盤，以及運動化的真皮座椅。此外，提供的科技還包括有 Apple CarPlay 和 Android Auto 智慧手機連結功能、無線電話充電板、OTA無線軟體更新以及12個揚聲器B&O音響。





Mustang的動力部分採用全新世代5.0公升V8引擎，福特在其新聞材料中沒有概述新引擎的馬力與扭力輸出值，不過基本的5.0公升引擎，最大馬力至少會超過450hp。除了新的雙進氣口設計外，該引擎還具有雙節氣門閥體。新車配備六速手排變速箱或十速自手排變速箱，兩種變速箱都將驅動力傳遞到後輪。六速手排變速箱的轉速匹配功能是 Mustang GT 車型的標準配置。

新一代的Mustang有六種可定制的駕駛模式可供選擇，分別是Normal、Sport、Slippery、Drag、Track和Individual個人化設置，其轉向能力也比以往更快，並且透過降低從方向盤到輪胎的任何地方的順應性來提高底盤的響應能力，福特稱這是有史以來最具操控能力的Mustang。

這款GT跑車還配備了標配的性能化套件，前面提到車輪和煞車制動，增加了限滑差速器，以增加牽引力和主動排氣。買家還可以指定福特的MagneRide主動式懸掛，可以根據所選擇的駕駛

模式來進行調整，以更改底盤的調性與設定。

與標準版本 Mustang GT 一起亮相還有 Mustang Dark Horse，它進一步提升了Mustang的性能潛力。全新四代V8動力，擁有客制化的扭力曲線和新的凸輪軸，加上六速Tremec手排變速箱和利用3D列印鈦材質的球形排檔桿頭，或是福特的十速自排變速箱的排檔桿。

Mustang Dark Horse 還受益於性能套件，該套件增加了輔助引擎和變速箱油冷卻器、輕型散熱器、托森限滑差速器、客制化的底盤調校、更粗的後防傾桿、重型懸吊避震器前軸、額外的底盤支撐、19吋輪圈和加大Brembo煞車制動系統。標準配置的MagneRide懸掛和Pirelli性能化輪胎，則完成了機械的升級，而在視覺上，Mustang Dark Horse 擁有新的奔馬標誌，還有燦黑的LED車頭燈。



Shaw) BlueCurve TV 912 台

登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台

登記熱線 1-888-472-2222

Bel 677 台

登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD

登記熱線 1-888-811-2323

週日首映 9月25日 5PM / 10PM

第一

NUMBER 1

LS 龍祥頻道
LS TIMES TV

主演：李國煌、薛素珊

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Sept 22

0:55 新聞重播
2:05 爭雄
4:15 古惑仔激情篇洪興大飛哥
6:20 女拳霸
8:00 我來自紐約
10:10 鬼馬智多星
12:00 旅遊達人II 出走
12:30 咖喱辣椒
14:30 爭雄
16:50 血戰到底
19:30 娛樂頭條
20:00 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 旅遊達人II 出走
20:45 龍言西西里
22:40 幽靈滅清艇

星期五
FRIDAY
Sept 23

0:35 新聞重播
1:45 四個廚師一團菜
3:35 誓不忘情
6:25 血戰到底
8:15 龍言西西里
10:10 幽靈滅清艇
12:00 嘉嘉醫療自助餐
14:50 四個廚師一團菜
15:50 誓不忘情
16:45 分手說愛你
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 嘉嘉醫療自助餐
21:05 那件瘋狂的小事叫愛情
22:55 開心鬼

星期六
SATURDAY
Sept 24

0:45 新聞重播
1:55 咖喱辣椒
3:40 死心不息
5:25 古惑仔激情篇洪興大飛哥
6:50 記憶中的風琴
9:00 分手說愛你
11:10 那件瘋狂的小事叫愛情
13:00 有種老閩娘
13:30 開心鬼
15:20 死心不息
17:10 一個人的武林
19:05 怪談，一路好走
19:30 香港有線新聞
20:00 有種老閩娘
20:30 欺詐獵人
22:45 危險關係

星期日
SUNDAY
Sept 25

0:45 怪談，一路好走
1:10 香港有線新聞
1:40 雙子神偷
3:30 雙肥臨門
5:15 咖喱辣椒
7:05 一個人的武林
8:50 欺詐獵人
11:05 危險關係
13:10 雙子神偷
13:50 雙肥臨門
15:05 男兒王
19:30 香港有線新聞
20:00 暗花
22:00 男兒王
23:50 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Sept 26

0:20 新紮師兄 2004
2:05 低一點的天空
3:50 刺客新傳之殺人者唐斬
5:15 強盜30L 誘惑
7:00 男兒王
8:45 暗花
10:20 新紮師兄 2004
12:00 週一怪談
12:45 低一點的天空
14:45 刺客新傳之殺人者唐斬
16:50 黑白道
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 週一怪談
20:50 男人四十
22:45 聖誕玫瑰

星期二
TUESDAY
Sept 27

0:25 新聞重播
1:35 夜叉
3:15 楚留香之傲空神鷹
5:00 雙肥臨門
6:45 黑白道
8:20 男兒王
10:10 男人四十
12:00 藥屋玄機
12:35 聖誕玫瑰
14:30 夜叉
16:25 保持通話
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 藥屋玄機
20:45 情義我心知
22:30 零戰

星期三
WEDNESDAY
Sept 28

0:20 新聞重播
1:30 戀愛初啟
3:15 人生得意衰盡歡
4:50 楚留香之傲空神鷹
6:35 保持通話
8:30 情義我心知
10:15 男兒王
12:00 輕鬆在家 gym
12:35 零戰
14:45 戀愛初啟
16:50 火鍋英雄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 輕鬆在家 gym
20:45 再說一次我愛你
22:35 一個好爸爸

Downtown 市中心

市中心黃金地段Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費\$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



\$184,950

西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



\$255,000

西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



\$319,900



James Tull 杜振邦



Cell: 403-863-2888
e-mail: james.tull888@gmail.com



Ming Wang 汪明

手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan 陳安莉

英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com



盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Crescent Height

有靚景, 約960呎, 6樓高層柏文。2睡房, 雲石櫥櫃檯面, 大露台, 連車位。 **\$299,000**

東北 Huntinghills

獨立四層, 主層客飯廳, 上層三睡房, 1全廁。W/O土庫, 特大家庭廳, 1全廁。下層土庫另備一睡房及工作間。後園有靚景, 交通方便, 近學校及商場。 叫價 **\$419,000**

東北 Coventry Hills

獨立兩層式, 3房, 1.2浴室, 大平台, 後進雙車房, 租 \$1,350+ 叫價 **\$439,900**

INNISFAIL 餐館物業出售

離Calgary五十分鐘車程, 位於市中心, 約3360呎, 大廚房, 生財工具齊全, Walk in cooler, 三個暖爐, 幾年新屋頂, 餐房可達75座位, 餐房20呎樓頂, 男女客人廁所。樓上有七間睡房, 有客廳, 一個半浴室, 九月一日開始有租客, 租金每月\$3500, 租客自付水電煤雜費及保險, 租客五年租約。

投資佳品 只售 \$700,888

東北 Thorncliffe

R2 ZONING, 地大55x125, 915呎兩房Bungalow, 位於中央街, 新裝修全廁, 主層實木地板, 大單車房, 土庫未完成, 分門出入, 全屋全新窗口, 交通方便!

只售 \$469,000

西北 Panorama Hills

獨立兩層式, 共2005呎+950呎實用面積, w/o土庫, 3+2睡房+書房。特大光猛客廳, 三面壁爐, 共兩廚房。3.5浴室, 前進保暖雙車房, RV停車位, 新屋頂, 交通及購物方便, 可步行至Superstore及戲院等。

\$596,888

閒情一周

TREND weekly

Website: www.trendweekly.com

Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2

Telephone: 403-262-0066

Advertising: 403-617-2100

Fax: 403-233-2172

Email: ad@trendweekly.com



**餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四 免費派發**

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告

*免費買賣專欄

*閒情一周全部內容逢周四上載



輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



**店內常備大批
款式供選擇
以超特價發售**

批發價
\$2.50
每盒 (50片)



3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask

原廠直銷批發價

原箱\$100⁰⁰ (40盒)



批發價
\$0.75
每瓶 (250ml)
酒精含量75%

加拿大
認證

消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷
批發價

原箱\$9⁰⁰ (12瓶)

訂貨熱線 403-614-1111

市內免費送貨 凡購買滿\$100 可獲免費送貨

網上產品銷售員

詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising
Please send resume to: contact@leggingspro.com





WExcel
REALTY MANAGEMENT LTD

展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor



西南 Evergreen 月租\$1990
1300呎兩層獨立屋，土庫已裝修，4睡房2.5浴廁。步行可至社區公園，巴士站，輕鐵站只需數分鐘車程。鄰近購物中心及休閒設施。

西北 Greenwich 月租\$2290
新建摩登柏文單位位於新開發住宅區，2睡房2浴廁，特大露台。租金包水暖氣及地下停車場。首年簽約有免費電費及上網。鄰近高速公路、COP、公園。

西北 Rockyridge 月租\$2750
超過2000平方呎bi-level獨立屋，獨特設計，主層2睡房，客廳、廚房及飯廳；主人房獨立設於2樓。土庫已裝修，有2特大睡房、家庭廳及洗衣房。

東南區 Victoria Park 月租 \$1590
市中心高層單位。1睡房1浴廁，租金包水暖冷氣、地下停車位、儲物室及健身房。單位交通便利，樓下有輕鐵站、超市及藥房，鄰近17 Ave，是附近一帶的主要購物及娛樂休息場。

西北 Thorncliffe 月租 \$2200
中央街1100 平方呎獨立屋連單車房，5睡房2浴廁，土庫已裝修。交通便利。步行可至社區中心、巴士站、學校及圖書館。鄰近高速公路及主要公路。

東南 Copperfield 月租 \$3200
湖邊walk-out獨立屋連雙車房，2200平方呎，5睡房3.5浴廁。Walk-out 土庫已裝修，設家庭電影院、睡房及太陽房連按摩浴池，可以瞭望人工湖。鄰近學校，購物中心，及高速公路。

587-955-9988

922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

**隨時隨刻
為你物業增值**

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

C.J. La Monaca & Associates.
天旺顧問有限公司

*** 餐館 * 及 * 零售 ***
*** 生意買賣 ***
**大批實力買家
及賣家**

東南 Douglasdale 西餐館

前著名西餐館，4,571呎，可轉營其他類型食肆（須業主同意），位於旺盛商場內。

超值頂手費 \$179,000 詳情請來電查詢

西南 Canyon Meadow 唐餐館

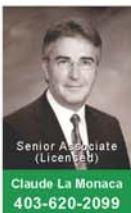
前標記菜館，3,900呎，地點好，人流旺，車位充足，生財工具包括雙炒鑊爐頭、抽油煙機。

免頂手費，首年租金連管理費，每月 \$10,000

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站：www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com



Senior Associate
(Licensed)
Claude La Monaca
403-620-2099



Senior Associate
(Unlicensed)
Rick Man 文偉建
403-850-6868



盛世地產

樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電郵：stephanfan37@gmail.com

403-667-7006

市中心 Waterfront 柏文出租

1睡房，1浴廁，連傢俬及暖氣車位。
月租 \$2,500 12月後可簽長租約
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/411915

新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身房，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客每月續租，
月收 \$1,100 \$170,000

Rockywood 獨立屋出租

五睡房加書房，三個半浴廁，**月租 \$3,150**。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/458324

即將上市 西北 Citadel 柏文

一房單位，約700呎，新裝修，新地板，管理費包水電煤，近學校，交通方便，敬請密切留意。

東北 Bridgeland 出售/出租

獨立平房，主層連土庫合共1300多呎，街角地段 (M-CGd 111)。

發展投資首選 \$699,000
全屋出租每月 \$2,500
分租主層每月 \$1,800
分租土庫每月 \$1,200

詳情可瀏覽：
<https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsIC>
<https://matrix.pillarmine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

即將上市

西南 Shaganappi 區出租

Triplex
上層三睡房，私家廚房，洗衣房。

月租 \$2,200
主層三睡房，私家廚房，洗衣房。

月租 \$2,000
土庫一睡房加書房，私家廚房，洗衣房。

月租 \$1,000
各伙分擔雜費

西北 Hamptons

高級豪華大型獨立屋，共五睡房，三個半浴廁，W/O土庫裝修完成，超過3,600呎裝修面積，齊望哥爾夫球場觀景。
\$985,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>

Sandstone 城市屋 出售 / 出租

單邊單位，三睡房，一個半浴廁，全屋大翻新，全新廚房廚具、浴廁熱水爐及水喉，連屋單車房，低管理費。

月租 \$2,250，可即交吉 \$345,000

詳情可瀏覽：<https://3dtour.listsimple.com/p/NxDj3nuf>

東南近市中心 SoBow 柏文

高級一睡房柏文，700呎，一浴廁，設備齊備，中央冷氣，全新廚具，私家洗衣機/乾衣機，地下停車場，**月租 \$1,800，11月交吉**。
詳情可瀏覽：www.rentfaster.ca/118386



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東北4街城市屋

位於4街夾64大道，兩層式，1084呎，三房一個半浴廁，近大商場、學校及高速公路，超級長期租客，Handyman首選。



超值

\$199,900



ROYAL OAK

7677 - 112 Avenue NW, Calgary, AB T3R 1R8



Tel: 403.296.9600



SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED
TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利 國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE TOYOTA

APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointetoyota.com
31500 35th ST SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointetoyota.com

403-567-8888

EARN \$100K +

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition

FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed

BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685

Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878

Email: jamesyee@telus.net



手提 403-862-7111
 公司 403-685-5700
 傳真 403-685-8113
 電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
 Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
 你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒
 Mortgage Associate



信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575
 電郵: myvisavisa@gmail.com
 地址: Suite 700, 1816 Crowchild
 Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
 來訪請預約

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
 將令您的房屋貸款體驗
 更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
 經理, 流動房屋貸款專員
 T: 403-681-1448
 percy.ng@td.com



EDDIE CHUI
 INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(o)

403.651.1898(c)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





摩納哥親王妃 來自南非的“美人魚”

• 宇軒

作為「歐洲最高顏值王室」的摩納哥王室，幾乎每位王室成員都有不輸荷里活明星的美貌。現年 44 歲摩納哥夏琳親王妃（Princess Charlene）有「冰山王妃」之稱，不但擁有超模般的臉蛋與身材，更被指神似女星莎朗史東呢！

摩納哥夏琳親王妃全名為 Charlene Lynette Wittstock，父親從事零售業，母親則是位專業潛水員和游泳教練。受到母親的耳濡目染，夏琳親王妃自小就展現游泳的天份，其後更以南非國家代表隊身分出賽。她曾代表南非出戰 2000 年悉尼奧運，並在 4x100 女子接力賽獲得第五名。出色的泳術，加上絕美外貌，令她獲得「南非美人魚」之稱。

摩納哥親王 Prince Albert II 是前摩納哥過往與著名荷里活女星、摩納哥王妃 Grace Kelly 所生的獨子。摩納哥親王非常熱愛運動，精通標槍、手球、柔道、游泳、網球、滑雪、壁球、劍擊等運動，曾五次代表摩納哥參加冬奧會雪橇比賽，更是國際奧委會委員。

在 2000 年，摩納哥親王與 Charlene Wittstock 在摩納哥舉行的游泳錦標賽上相遇，同樣熱愛運動的兩人一拍即合，並開始約會。到 2006 年，兩人公開結伴出席第 20 屆冬季奧運會開幕式，正式對外公佈關係。Charlene 其後宣佈退役，專心準備嫁入王室。

不過自戀情公開後，兩人關係一直不被看好。全因摩納哥親王不但比 Charlene Wittstock 年長 20 歲，他的情史更非常豐富，曾與已故英國





黛安娜王妃、奧斯卡影后Gwyneth Paltrow、超級名模Claudia Schiffer傳過緋聞，被形容為花花公子。摩納哥親王在迎娶 Charlene 前，還曾公開承認分別與美國女性及法國空姐生下的2名私生子女。由於兩人戀情一直受到外界質疑，加上摩納哥親王在婚前爆出私生子，使夏琳親王妃不堪壓力想要逃婚的消息越傳越劇烈。當時指她曾3次想逃婚，其中一次買了回南非的機票，卻在快到機場被攔下，更被扣留護照。據說，摩納哥若沒有子嗣繼承王位，恐會遭法國將其合併。雖然親王有不少私生子，但都不能作為繼承人。因此，當時王室才會那麼

心急要促成這樁婚事。無懼種種謠言，摩納哥親王豪擲7000萬美元舉辦為期三天的婚禮，為夏琳親王妃打造最豪華的世紀婚禮。夏琳親王妃穿上由Giorgio Armani設計的婚紗，婚紗鑲滿4萬粒施華洛世奇水晶、2萬粒珍珠和3萬粒寶石，用上2500小時製作。觀禮貴賓不但包括20國元首，時尚大帝「老佛爺」Karl Lagerfeld也有到場，甚至更請來傳奇樂團Eagles擔任表演嘉賓。為了嫁入王室，夏琳親王妃其實早就作出種種改變，譬如原本只會英語，亦積極刻苦地學習法語和摩納哥方言，以及嚴格的王室禮儀；又基督教信仰改成摩納哥信奉的羅馬天主教。可惜，夏琳親王妃在婚後依然被傳媒描述成不幸福的王妃，更在婚後備孕三年期間繼續傳出夏琳親王妃抑鬱的消息。幸好，夏琳親王妃在2014年終於為王室誕下龍鳳胎，亦是王室百年來首次出現龍鳳胎，隨即獲得媒體和民眾的好感。運動員出身的夏琳親王妃，在婚後積極參與相關公益活動，除了透過成立「摩納哥夏琳王妃基金會」推廣游泳與運動項目，還曾擔任特殊奧林匹克運動會的大使。除此之外，擁有超模外形的夏琳親王妃亦對時尚非常感興趣，早於嫁入王室就與Louis Vuitton、Dior、Giorgio Armani等奢侈品牌有交情，更多次獲邀參與時裝秀。因此，婚後夏琳親王妃也經常轉換不同造型，大衣、長褲、晚禮裙通通輕鬆駕馭，加上俐落短髮使其氣場全開，經常成為全場焦點。據聞，王妃去年返回南非探親後感染耳鼻喉疾病，需動手術治療。因此，她一直逗留在南非，“神隱”半年後，才再次出現在公眾視線。據聞，王室經常將兩人婚姻的矛盾用王妃身體狀況較差為由，其實兩人早已沒了感情。如今，更有傳聞，王妃是收取了王室的費用，繼續配合出席各種重要場合，來迎合大眾對王室的繼續支持和喜愛。無論結果如何，婚姻是無旁人能干預，也希望兩人能越過越好吧。



荷里活影星Grace Kelly
(王子的生母) 婚照



NATION-WIDE
**TALK, TEXT &
DATA PLAN**

\$25
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall
Unit #800B 999 - 36 Street NE,
Calgary, AB | (587) 718-2011
Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Get 500MB at 3G speed. Once you reach your 3G speed data allotment, your data speed will be reduced until your next anniversary date. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022